

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

BUREAU: No. 521, RUE SUSSEX.

Prix de l'Abonnement

Payable d'avance, par an \$3.00
 Payable durant l'année..... 4.00
 Edition hebdomadaire, par an..... 1.00
 (Amortissement payable d'avance)
 On peut aussi s'abonner pour six mois ou pour trois mois.

Prix des Annonces

Première insertion, par ligne..... 0.10
 Autres insertions, par ligne, tous les jours..... 0.05
 " " 3 fois par semaine..... 0.07
 " " 2 " "..... 0.08
 " " 1 " "..... 0.08
 A long terme, conditions spéciales.

EN VENTE

LES
Canadiens DE l'Ouest

PAR JOSEPH TASSE

4ème EDITION.

Deux volumes in 8o de 400 pages chacun.

Edition ordinaire.....\$2.00
Ed. illustrée de 21 Portraits \$3.00

PREMIER VOLUME.

BIOGRAPHIES: Charles de Langlade, Jean-Baptiste Cadot, Charles Réaume, Joseph Rolette, Jacques Porlier, Salomon Juneau — fondateur de Milwaukee, — Julien Dubuque — fondateur de Dubuque, Iowa, — Antoine Leclerc, Jacques Dupéron Baby, Joseph Rainville, Jean-Marie Ducharme, Louis Provençal, Jean-Baptiste Faribault, Jean-Baptiste Lefebvre, Jean-Baptiste Perrault.

SECOND VOLUME.

BIOGRAPHIES Vital Guérin — fondateur de Saint-Paul, Minnesota, — Joseph Rolette, fils, Pierre Ménard, François Ménard, Jean-Baptiste Mallet, Joseph Robidou, — fondateur de Saint-Joseph, Missouri, — Louis-Vital Baugy, J. B. Roy, Jacques Fournier, F. X. Aubry, Antoine Leroux, M. B. Ménard — fondateur de Galveston, Texas, — Jean Baptiste Beaubien — l'un des fondateurs de Chicago — Prudent Beaudry, Gabriel Franchère, Pierre C. Pambrun, Joseph Larocque, Pierre Falcon, Louis Riel.

EDITION ILLUSTRÉE

PORTRAITS de Joseph Rolette, Salomon Juneau, Jean-Baptiste Faribault, Alexandre Faribault, Vital Guérin, Joseph Robidou, Augustin Grignon, Louis-Vital Baugy, L. X. Aubry, Prudent Beaudry, Victor Beaudry, Gabriel Franchère, Joseph LaRocque, Louis Riel. SIX AUTRES GRAVURES REPRÉSENTANT le Tombeau de Dubuque, Saint-Boniface (Manitoba), Chicago en 1830, et une caravane attaquée par des Sauvages.

On peut se procurer cet ouvrage en s'adressant à l'auteur, M. Joseph Tasse, Ottawa.

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du
CANADA ET DES ETATS-UNIS
 Assortiment complet de poêles de tous genres et de tous prix.

A VENDRE PAR **E. G. LAVERDURE**

Nos. 114 RUE RIDEAU ET 75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.
 Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaies à air chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., seront exécutés à

TRES BAS PRIX.
Ouvrage et matériaux de 1ère classe.
30 mars 1883.

L. A. Olivier
AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER
Ottawa, 3 janvier 1883.

LA SANTE UN DEVOIR!

LA MALADIE UN CRIME!

AMERS

MANDRAGORES

—DU—
Dr. BAXTER.

LE SEUL REMEDE VEGETAL

CONTRE LA
Dyspepsie, Perte d'Appétit,
Indigestion, Constipation
Habituelle, Mal de Tete
etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE.

Vendu partout, et par C. O. DACIER,
Ottawa.
15 mai 1883.

LA
VALERIA

POMMADE

SANS EGALE

Contre la chute des cheveux et la Calvitie.

Brevetée à Ottawa et à Washington.

\$1.00 LA BOITE

Cette préparation est devenue la propriété du

Hair Renewer Company

dont le bureau principal est à Ottawa.

AU CLERGE OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que

VASES,
CALICES,
PATENES,
CIBOIRES,
CRUCIFIX,
OSTENSIOIRS,
BURETTES,
ENCENSOIRS
CHANDELIERS,

Et autres ornements d'autels.

Calices et Ciboirs dorés au vermeils, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW,

170, RUE SPARKS

Ottawa, 29 janvier 1883.

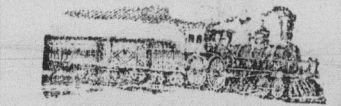
PENSIONNAT

DE
NOTRE-DAME DU SACRÉ-CŒUR
RUE RIDEAU, OTTAWA

La rentrée des élèves aura lieu,

Mardi,
4 SEPTEMBRE.

Sr Thérèse de Jésus.



CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

NOUVELLE

VOIE COURTE

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS EXPRESS 4

Tous Les Jours

AVEC
CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux vi les de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du Lundi, 20 Aout 1883, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa. Arr. à Montréal.

8.35 a.m. 11.45 a.m.
5.00 p.m. 8.30 p.m.

Pr't de Montréal. Arr. à Ottawa.

9.10 a.m. 12.40 p.m.
4.40 p.m. 7.00 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuellement sur cette ligne entre Ottawa et Montréal, est de vingt minutes plus rapide que toute autre ligne. On ne proclame pas que les voitures de cette ligne sont "les plus belles du monde" ni que les chars palais sont "les plus riches qui existent en Amérique"; mais les voitures pour les passagers sont neuves et reconnues comme de première classe. Les chars palais sont ceux de la Compagnie Pullman, dont la réputation est une garantie suffisante que les voyageurs y trouveront tout le confort et toute la sûreté désirables.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du matin, n'arrêtent pas à Eastman, South Indian, Casselman et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter à ces endroits devront prendre le train qui part à 5.00. Le train qui part de Montréal à 4.40 p.m. n'arrête qu'à Alexandria entre le Coteau et Ottawa.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Le départ des trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

D. C. LINSLEY,
Gérant.

E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.

Ottawa, 20 août 1883.

LE DOIGT DE DIEU.

La scène se passe dans une petite commune de l'arrondissement de Baume. Le second jour des Rogations, la procession d'usage venant visiter cette petite commune, les personnes pieuses qui avaient l'habitude de se charger de ce soin, ne purent décorer une des croix du village située à quelque distance de la demeure d'un de ces paysans stupides qui posent pour les ennemis de Dieu, de la religion, de ces cérémonies et de ces emblèmes.

Cette croix avait été malicieusement ensevelie par lui sous des obstacles qui en rendaient l'accès impossible. Elle ne put recevoir sa toilette des jours des Rogations, mais le curé n'en persista pas moins à la bénir de loin, au grand mécontentement du malavisé, qui avait cru empêcher la religion de venir répandre ses bénédictions dans le voisinage de sa maison.

Deux heures après cette scène pénible, la population terrifiée, se portait au tournant d'un chemin d'accès du village.

Là, au pied d'une croix encore parée, gisait inanimé un jeune homme de vingt-trois ans, tenant encore dans ses bras crispés un enfant, au milieu des débris d'une voiture.

Ce jeune homme n'était autre que l'auteur du scandale public donné quelques heures auparavant.

Aussitôt après sa prouesse du matin, il était sorti du village, monté sur une voiture de cultivateur attelée d'un cheval fringant.

Il avait pris son petit garçon.

A son retour, le cheval s'emporta dans une descente rapide, sans que son maître ne pût le maîtriser ni descendre.

Arrivé à un tournant très dangereux, où se trouve une autre croix, la voiture désarticulée vola en éclats.

Le malheureux qui la montait, et qui serrait instinctivement son enfant contre sa poitrine, fut jeté si violemment au pied de la croix que la mort fut presque instantanée.

L'enfant qui représentait si bien l'innocence dans ce drame de l'expiation, fut épargné et ne reçut aucune blessure.

Tout commentaire ne pourrait qu'affaiblir la terrible leçon qui se dégage de cet événement, proclamé de suite une punition de Dieu par les plus aveugles et les plus incroyables.

Un commis d'une maison d'épicerie en gros passe l'examen du volontariat.

L'examinateur l'interroge:

—D'où tire-t-on le café?

Le commis rougit.

—Ir possible de vous le dire, monsieur; c'est le secret de la maison.

Avis.—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

HORRIBLE TRAGADIE

Une mère tue ses cinq enfants et se donne la mort

Un monsieur qui arrive de Lampasas, Mexique, donne les détails complets d'une horrible tragédie, qui s'est passée mercredi, près de cette localité.

A environ vingt milles au sud de Lampasas, vivait, depuis quatre ans, un Mexicain paisible et à l'aise, nommé Antonio Valdez, et dont la famille se composait de sa femme et de cinq enfants, l'aîné de ces derniers était âgé de dix ans, et le cadet de deux ans. La femme, qui avait environ trente ans, était sujette à des crises d'épilepsie et était souvent et pendant longtemps, en proie à la plus sombre mélancolie.

Depuis quelques mois, elle paraissait atteinte d'aliénation mentale, et dans ses accès, elle ne cherchait qu'à faire du mal à ses petits enfants. Mercredi, la malheureuse eut une crise d'une violence inusitée. Lorsqu'elle fut revenue à ses sens, son mari sortit pour aller paître le troupeau. Il ne venait que de s'éloigner, lorsque sa femme se leva de son lit, et saisissant un long couteau de boucherie, qu'elle avait été imprudemment laissée à sa portée, elle commença son œuvre terrible de carnage.

Sa fille aînée, belle et douce enfant de dix ans, tomba la première victime de la fureur de sa mère, qui lui trancha presque complètement la tête. Les quatre autres subirent le même sort et presque en aussi peu de temps qu'il en faut pour raconter cet horrible drame, les cinq cadavres gisaient dans des mares de sang.

La frénétique jeta un regard de satisfaction sur les pauvres petites victimes étendues à ses pieds, puis se prit aussitôt à remplir l'air de ses cris et de ses lamentations.

Puis se jetant sur les cadavres, elle les embrassa dans une étreinte frénétique, et se levant, elle brandit de nouveau son couteau, se le plongea dans le cœur, et alla tomber inanimée dans un coin de la chambre.

Une servante assista à tout ce drame, mais la crainte la rendait impuissante. Le mari apprit bientôt l'effrayante nouvelle, et les lamentations de l'infortuné fendaient l'âme aux plus endurcis. Les voisins se réunirent; on creusa six fosses, et le lendemain matin la mère et les cinq victimes étaient inhumés les uns à côté des autres.

Chez le chemisier:

—Une paire de bretelles?

Le commis les enveloppe et les remet à l'acheteur avec le gracieux et traditionnel:

—Et avec cela monsieur?

—Avec cela? Eh bien! je ferai tenir mon pantalon.

—La constipation habituelle, même la plus invétérée, se guérit facilement par le "Remède du Dr Sey, pris à des doses en proportion avec la sévérité et la marche du cas.

LE CANADA

Ottawa, 9 Octobre 1883

L'ACTE CROOKS ET M. MOWATT

M. Mowatt s'aperçoit que son acte des licences de donne pas satisfaction à son parti. L'honorable premier d'Ontario, voulant connaître les causes de mécontentement à ce sujet et quels changements on désire dans l'acte, a envoyé ici et là des émissaires secrets chargés de recueillir les plaintes, puis par la bouche de son "inspecteur général" il promet toutes sortes de changements, et essaie par tous les moyens de déprécier auprès des hôteliers et restaurateurs l'acte fédéral des licences qui viendra en force le premier janvier prochain.

Un incident de cette campagne contre le gouvernement fédéral vient d'avoir lieu à Aylmer, Ont., où le magistrat de police, un grit, a envoyé, indubitablement en vue de servir ses maîtres, la lettre suivante à un hôtelier de Port Burwell:

Aylmer, Ont., 15 sept. 1883.

Cher Monsieur,

Il y a une plainte portée contre vous, pour vente de boissons enivrantes le dimanche 19 août 1883. J'ai cru mieux faire de ne pas vous poursuivre immédiatement et vous donner le temps de venir vous expliquer, ce qui vous épargnera plusieurs dollars si l'on ne fait pas de frais. L'amende ne peut pas être de moins de \$20, sans compter les frais qui ne sont pas encore faits. J'ai vu l'inspecteur, hier; il pense que vous arrangerez l'affaire sans procès. Si vous désirez qu'il en soit ainsi, envoyez moi le montant de l'amende \$20, et \$1 pour la lettre, et je transmettrai l'argent à l'inspecteur.

Votre tout dévoué,

W. A. GLOVER, J. P.

N'est-ce pas que c'est là une jolie manière d'arranger les choses entre amis. Le but de la loi est d'inspirer une crainte salutaire aux autres par l'exemple de ceux qui sont condamnés pour infraction à l'acte des licences; mais M. Mowatt s'en inquiète peu, pourvu que l'application de l'acte Crooks paraisse d'une grande douceur, car il ne faut pas croire que ce magistrat ou cet inspecteur agissent ainsi sans avoir reçu des ordres de plus haut.

Il suffit de citer l'acte même sur cette question pour montrer à quelle dégradation est rendu un gouvernement qui a recours à de telles fraudes pour se maintenir au pouvoir.

Les statuts refondus d'Ontario, ch. 185, clause 51, disent clairement que la première infraction à l'acte sera punie d'une amende d'au moins \$20 et les frais et de pas plus de \$50.

Mais voici une autre clause qui condamne clairement le compromis offert par le juge de paix Glover. C'est la clause 55:

Toute personne ayant enfreint cette loi, qui fait un compromis ou offre de faire un compromis ou de régler l'affaire avec une personne ou des personnes dans le but d'empêcher toute plainte à ce sujet; ou si une plainte a été portée, toute personne qui offre un compromis dans le but de s'y soustraire, d'arrêter la poursuite ou de l'empêcher, sera coupable d'une offense contre les dispositions de cet acte, et sur conviction, sera condamnée à trois mois de travaux forcés dans la prison commune du comté dans lequel l'offense a été commise.

La clause suivante s'adresse directement au magistrat Glover ou tout autre qui serait dans le même cas que lui:

Aucun magistrat de police, juge ou juge de paix, commissaire de licences ou inspecteur, conseiller ou officier municipal n'aura le pouvoir ou autorité de remettre, suspendre ou changer par quelque compromis les pénalités imposées par cet acte.

Ces quelques clauses font bien voir combien peu M. Mowatt et ses officiers respectent la loi, eux qui devraient en être les gardiens naturels. Mais la crainte de perdre le pouvoir suffit chez M. Mowatt pour lui faire violer une loi qu'il est chargé de faire exécuter.

SIR JOHN EN VILLEGIATURE

M. D. B. Woodworth, député, se rendait l'été dernier à la Rivière du Loup (en bas), où sir John A. Macdonald passe la belle saison. Il donne dans le Mail l'emploi d'une journée du premier ministre. Voici la traduction qu'en fait le Constitutionnel:

"Je fus introduit peu après le déjeuner, dans une grande chambre où il y avait deux tables couvertes de documents de toutes sortes. Sir John était au travail avec son secrétaire auquel il faisait de fortes besognes. Ils travaillaient ainsi tous deux jusqu'au dîner qui se prend à trois heures de l'après-midi. Sir John fait alors une promenade et et lit ensuite jusqu'au souper à 7 heures. On lui envoie de son département tous les documents qu'il a besoin de voir et les articles de journaux qui méritent d'attirer son attention.

"La rapidité avec laquelle il dépouille sa correspondance, l'annoté et dicte ses opinions à son secrétaire, peut donner une idée de la somme de travail qu'il expédie pendant son séjour à la Rivière du Loup."

Et cependant sir John prend alors sa vacance. Comme on le voit la vie du premier ministre n'est pas composée de loisirs et d'amusements.

LES RÉSULTATS LIBÉRALES

Si les amis de M. McInerney n'ont pas réussi à lui faire remporter la victoire contre l'honorable M. Landry, dans le comté de Kent, ce n'est pas faute d'avoir employé les manœuvres les plus indignes dans cette élection. Le Moniteur Acadien raconte en détail leurs trucs de toute sorte.

Nous extrayons, des nombreux cas que ce journal cite, le fait suivant:

Dans un district de Carleton, M. Landry a recueilli 4 voix et M. McInerney 90. Les amis de M. Landry comptaient sur un vote plus considérable, et voici comment les amis de M. McInerney s'y sont pris pour réduire le nombre de leurs adversaires. L'un des représentants de M. Landry avait dû s'absenter pour assister aux funérailles d'un parent à St. Stephen. Son autre représentant, M. Paul Thibodeau, était sur les lieux de bonne heure le matin. Quelques amis de M. McInerney le firent entrer dans un appartement en apparence pour lui parler en particulier. A peine avait-il franchi la porte, qu'on la ferma sur lui à double clef. On le tint emprisonné jusque tard dans l'après midi, et dans l'intervalle, maîtres du poll, ils firent voter tous les noms connus comme partisans de M. Landry par leurs propres amis. Quatre seulement ont eu le privilège de déposer leurs voix. N'est-ce pas que c'est gentil!

M. Legru est de retour de France avec plusieurs de ses compatriotes, en rapport avec la prochaine reprise de l'exploitation de l'usine de l'Union sucrière, à Berthier, en ce qui concerne dit maintenant assurée.

COURRIER DU JOUR

Sir Hector Langevin est de retour à Ottawa, depuis hier soir.

Le vicomte de Mulgund, secrétaire du nouveau gouverneur-général du Canada, est arrivé, hier, à l'hôtel Russell, Ottawa, avec sa femme la vicomtesse Mulgund. Lord Mulgund est le fils aîné du comte de Minto. Lord Lansdowne prendra passage à bord du Circassian, jeudi prochain, à Liverpool. Il arrivera à Québec vers le 20 ou le 21 courant.

Si toutes les nouvelles fournies à la presse par le service télégraphique de la presse associée sont aussi conformes à la vérité que celles qui sont télégraphiées d'Ottawa par tout le pays, nous plaignons sincèrement les lecteurs des journaux dont la principale pâture est le service télégraphique. En moins de trois jours voila trois ou quatre nouvelles fausses qui partent d'Ottawa. Il suffit qu'un journal d'Ottawa affirme un fait pour que, de suite, on le télégraphie sans prendre soin de vérifier s'il est exact ou non. Ainsi on a télégraphié par tout le pays, qu'il était admis que l'honorable M. Chapleau avait acheté un ranche dans la Californie, sur le seul dire du Free Press et malgré les dénégations autorisées du Citizen. On a fait savoir aussi urbi et orbi que la princesse Louise avait assisté, dimanche, aux cérémonies religieuses de la basilique, quand elle a assisté à l'église St. Barthélemi, au village de New-Edinburg. Et c'est ainsi que l'on apprend sur Ottawa, dans les journaux étrangers, des nouvelles dont nous n'avons eu aucune connaissance ici.

PETITES NOTES

Madame Valin, femme de M. P. A. Valin, député de Montmorency, est morte, hier à Québec.

William Henry, caissier de la cité de Montréal, est disparu après avoir enlevé de fortes sommes de la caisse.

Les témoignages sont très forts contre la femme Coates, de Sherbrooke, accusée d'avoir empoisonné son mari.

On vient de terminer le rôle d'évaluation de Montréal. La propriété foncière est estimée à \$63,000,000, c'est à dire trois millions de plus que l'année dernière.

M. Gaspard Pacaud, autrefois rédacteur du Progrès de Windsor, a abandonné la rédaction de ce journal qui est passé sous la bannière libérale, et a fondé à Windsor un nouveau journal conservateur, La Fortune. Nos meilleurs souhaits au nouveau confrère.

L'embranchement de St-Charles est arrivé à sa dernière phase d'exécution. Il ne reste plus que le ballastage à compléter.

Les chars circulent maintenant de St-Charles à la gare du Grand-Tronc, c'est-à-dire, au terminus de l'Intercolonial.

D'après les renseignements fournis à la convention de Boston par M. E. F. Lamoureux, la population canadienne française de Fall River est de 12,000 âmes. Il y a 250 votants, 10 médecins, 30 épiciers, 6 boulangers, 3 églises, 2 couvents et un collège.

La Société Royale du Canada—section française—lettres, arts, sciences—se réunira à Québec en novembre. La plupart des membres promettent de faire part au public de travaux intéressants. Les séances auront lieu soit à l'Université Laval, soit à l'Institut Canadien.

La ville de Terrebonne est en voie de devenir florissante. Plusieurs manufactures s'y construisent, et on vient de loin pour voir la belle fabrique de la maison Roland, de Montréal. Le conseil municipal vient de voter \$10,000 pour la construction d'un hôtel de ville qui renfermera le marché et la station des pompes. Les sœurs du couvent Ste-Anne de Lachine construisent aussi une succursale de leur maison qui doit coûter la somme de \$12,000.

Une assemblée générale des actionnaires de la compagnie du chemin de fer du Pacifique est convoquée pour autoriser la vente de cette partie du chemin qui s'étend de Smith's Falls à Perth à la compagnie du chemin de fer d'Ontario et Québec, et pour affermer le chemin de fer d'Ontario et Québec tel qu'ainsi prolongé; aussi pour autoriser l'acquisition du chemin de fer de Crédit Valley et d'une partie du chemin de fer "Atlantic and North-western Railway."

La commission nommée par le gouverneur de Cleveland pour étudier la question du Parc international à Niagara, a demandé au gouvernement canadien de nommer une commission semblable qui serait chargée d'agir de concert avec nos voisins. Notre gouvernement, croyons-nous, enverra sous peu sa réponse.

M. A. Desjardins, M. P., de Montréal faisait partie d'une première commission nommée pour étudier cette question.

AU KANSAS

M. l'ex-échevin Charles Thibault, maintenant du bureau des arbitres fédéraux, vient d'arriver d'un long voyage au sud ouest des Etats-Unis. M. Thibault a fait 3,200 milles d'Halifax au Kansas en cinq jours. Après Chicago, St-Louis, Kansas City, Leaverworth, Atchison et la capitale du Kansas, notre compatriote visita le territoire des Sauvages et le Nouveau Mexique. De retour au Kansas, il se rendit au nord de cet Etat, dans le comté de Cloud où il trouva 2,000 Canadiens français, quelques-uns partis depuis 40 ans de la province de Québec. La plupart de ces Canadiens sont de riches cultivateurs. Le blé, le maïs et l'élevage des porcs sont les principales sources de richesse du pays. Le sol du Kansas est onduleux; c'est une prairie naturelle très fertile. La production du maïs ou du blé d'inde dépassera cette année 250,000,000 minots.

A l'exposition du comté de Cloud qui eut lieu le 22 septembre, le gouverneur du Kansas, l'honorable M. Glick, fit un remarquable discours sur l'agriculture. M. Thibault fut aussi appelé à porter la parole, ce qu'il fit avec le plus grand succès.

Le dimanche suivant, les habitants de St-Joseph eurent au si le plaisir de l'entendre. C'était la première fois depuis la fondation de cet Etat que la langue française était parlée en public. En revenant de Kansas, M. Thibault a aussi visité le Missouri, l'Iowa et les Illinois.

UN CONSEIL PAR JOUR

Un des remèdes les plus prompts pour arrêter le sang d'une coupure et la cicatriser, c'est l'emploi des feuilles de plantain, que l'on met tout simplement sur la plaie, en les assujettissant avec une petite bande de toile; l'effet des feuilles de géranium est moins prompt, mais très efficace aussi.

La Chlorose est le plus grand fléau de nos jours. Elle est causée par le manque de fer et de sang. Elle se manifeste par une pâleur, une faiblesse, une anémie, etc. Elle est guérie par le Serravallo's Tonic, un remède qui rétablit le sang et la santé.

AVIS

Les avis de naissances, décès, et mariages doivent être invariablement payés d'avance. Qu'on ne l'oublie pas. Il nous est impossible d'ouvrir des comptes pour des montants aussi minimes.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède; "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs, j'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, Rev. D. GOODE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. O. DAGIER, rue Sussex, Ottawa.



L'AMI DES PAUVRES.

CET AMI EST LE PAIN KILLER

DE PERRY DAVIS.

BRIS INTERIEUREMENT, il guérit la Dysenterie, le Cholera la Diarrhée, les Crampes et les Douleurs d'Estomac, les maladies du Foie, la Dyspepsie, les Indigestions, les Rhumes Soudains, la Toux, etc.

EMPLOYÉ À L'EXTERIEUR, il guérit le Panaris, les Engures, les Entorses, les Ulcères, les Brûlures, la Rhumatisme, les Neuralgies, les Douleurs dans les Membres et les Jointures, etc., etc.

En vente chez tous les Pharmaciens. 25c. et 50c. la Bouteille. Prenez Garde aux Imitations.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT.,

J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU —

Nc. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

LES

Le Fa... publie, d... reçus, les... dommages... les dern... C'est d... consin... l'Iowa, de l'India... du Mich... causé le... possible... crier tout... l'immens... gelée, il... les récolt... tel dégré... n'a pu le... En bea... terrains é... plètement... bas, au c... à souffrir... On peu... à 25 pour... plus élev... houbon, légumes... nature, tr... ot été p... peut dire... le Kansas... l'ouest de... nois et de... pour ains... ports offic... noncent q... été soumi... surtout au... L'agent de... cet Etat à... l'Indiana... perte est t... sin et le... vanie et beaucoup... mer que... récolte à u... de 80 pour...

Concert

Concert... nera un g... du collèg... Immigre... sont arrivés

Allez

Allez... pour les... cole. Cl... No. 455

Courses

Courses... nes sont p... matin, pou... trot qui on...

Concours

Concours... corps des... neur géné... concours d...

Sirope

Sirope... lage. 1.50... fants—25c

Danger

Danger... rue de l'Ég... sont dans... pour les pi...

Combust

Combust... commencée... de chauffa... blics.

N. A.

N. A. ... tonnes de... qualité qu'il... achetée avan... par gallon.

Personne

Personne... ex-député... Charlebois... Russell.

Ecoles

Ecoles... au lieu d... réunion d... séparées.

Quiproquo

Quiproquo... qui l'on cr... ques mois... à une sant... paquets d'...

Navigati

Navigati... de bois s... Burlington

Amende

Amende... donné ord... qui ferait... ponts aux... varie de \$2

LES DERNIÈRES GELÉES

Le Farmer's review, de Chicago, publie, d'après les rapports qu'il a reçus, les détails suivants sur les dommages causés à la récolte par les dernières gelées.

C'est dans le Minnesota, le Wisconsin, dans le nord et le sud de l'Iowa, dans le nord de l'Illinois et de l'Indiana, et dans toute l'étendue du Michigan, que les gelées ont causé les plus graves dégâts.

En beaucoup d'endroits, sur les terrains élevés, le maïs a été complètement sauvé; dans les terrains bas, au contraire, il a eu beaucoup à souffrir.

On peut porter la perte générale à 25 pour cent; peut-être est-elle plus élevée. Quant au tabac, au houblon, aux tomates, aux autres légumes de jardin, qui sont, par nature, très sensibles à la gelée, ils ont été presque détruits.

A TRAVERS OTTAWA

Concert—La fanfare de Hull, donnera un grand concert dans la salle du collège, dimanche prochain.

Immigrants—Quinze immigrants sont arrivés, hier soir, à Ottawa.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Courses—Une centaine de personnes sont parties pour Montréal, hier matin, pour assister aux courses au trot qui ont lieu cette semaine.

Concours de tir—Les membres du corps des Gardes à pied du gouvernement général ont pris part à un concours de tir, hier après-midi.

Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Dangereux—Les trottoirs sur la rue de l'Eglise près de la rue King, sont dans un état très dangereux, pour les piétons.

Combustible—M. John Heney a commencé à faire charroyer le bois de chauffage pour les édifices publics.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Personnel—M. Raoul de Beaujeu, ex-député de Soulanges, et M. A. Charlebois, de Montréal, sont au Russell.

Ecoles séparées—Il y aura, ce soir, au lieu et à l'heure ordinaire, réunion du bureau des écoles séparées.

Quiproquo—Combien de personnes que l'on croyait en consommation, à qui l'on n'accordait plus que quelques mois de vie, ont été ramenées à une santé parfaite par quelques paquets d'Amers indigènes.

Navigation—Dix barges chargées de bois sont parties, hier, pour Burlington.

Amende—Le chef de police a donné ordre d'arrêter tout individu qui ferait trotter son cheval sur les ponts aux Chaudières. L'amende varie de \$2 à \$10.

Voyageurs—Un grand nombre de voyageurs sont partis pour les chantiers, ce matin.

Conférences—M. Félix Poutré donnera prochainement dans les environs d'Ottawa, des conférences sur les événements de 37-38.

Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Chevaux—Soixante chevaux ont été expédiés aux Etats-Unis, hier après-midi, par le chemin de fer St-Laurent et Ottawa.

Le marché—Le beurre en livre se vendait 25 cents, ce matin, sur le marché, et les œufs 22 cents la douzaine.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Bagarre—Une bagarre s'est engagée, hier soir, entre des voyageurs, sur la rue Bolton. La police est arrivée assez tôt pour les apaiser.

De retour—M. Alex. Jacques, d'Ottawa, est de retour d'un voyage de quatre mois; il était employé comme agent pour le cirque de Forepaugh.

Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Adresse—Les élèves de l'école presbytérienne de New-Edinburg ont présenté, samedi dernier, une adresse à Son Altesse Royale la Princesse Louise et au marquis de Lorne.

Un bon remède.—Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez-vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Déménagement—Un grand nombre d'effets appartenant au marquis de Lorne ont été expédiés, ce matin, en Angleterre.

M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Nombreux—Le nombre des enfants dans les écoles catholiques d'Ottawa est, cette année, plus considérable qu'il ne l'a jamais été. Des maîtresses ont des classes de plus de cent enfants.

Eau de beauté—La seule eau de beauté qui rende la peau fine et douce, blanche avec cette aimable teinte rose, c'est la "Lotion Persienne" qui se vend 50 cts. dans toutes les pharmacies.

Tapageurs—Samedi dernier, des gamins en état d'ivresse sont entrés dans un hôtel près du marché de la basse-ville et ont causé du dommage au montant de \$100. L'affaire sera peut-être portée devant le magistrat de police.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880. Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Commerce de pommes—Le commerce de pommes se fait sur une grande échelle depuis quelques semaines. Un commerçant du Vermont en a vendu pour sa part trois mille barils à un commerçant d'Ottawa.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, fin d'année, fêtes de supérieurs, visite de pasteur et d'évêque; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pensionnaires.

Prix—Les prix qui seront offerts au Rideau Hall, samedi prochain, aux jeux athlétiques par les dragons de la princesse Louise sont exposés dans la vitrine de M. Taylor, rue Sparks. L'honorable M. Caron et M. Panet, député ministre de la milice, ont donné de beaux morceaux d'argenterie.

Aux gourmets—Voulez-vous avoir de bons repas, de bons cigares, de bonnes liqueurs, et avec tout cela payer bon marché, allez au restaurant Iroquois, près de la gare Union, aux Chaudières. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissements sur un haut pied.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara

Thomas Maling, accusé d'ivresse et trouvé errant sur la voie publique, est acquitté sur promesse de ne plus boire.

M. Coslejo, accusé d'obstruction à la voie publique, est acquitté.

M. Durocher, même offense, n'ayant pas comparu, un mandat est émané pour son arrestation.

Deux épiciers, pour avoir fait courir leurs chevaux sur les ponts aux Chaudières, sont condamnés à \$1 d'amende et \$1 de frais chacun.

Six autres personnes sont condamnées à la même amende pour la même offense.

E. Cardinal, accusé d'avoir obtenu la somme de \$10 sous de faux prétextes, est honorablement acquitté.

UNE CURE ÉTONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces deux ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Valeria" dans la "Minerve," j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il y a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma chevelure d'autrefois; un peu plus claire cependant, les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME.

Montréal, 23 Juillet 1883.

La Valeria

Cette pommade nouvelle fait pousser les cheveux sur les crânes les plus dénudés. Que l'on en juge par le certificat suivant:

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je soussigné certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens.

Ottawa, 15 mars 1883.

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et qu'après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA trois fois mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BELANGER, Photographe

Saint-Thomas d'Alfred,

19 janvier 1883.

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux et en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de La Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUGIE.

JOS. SENECAL, Entrepreneur de Pompes Funèbres. 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. L'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario. Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point. Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senecal la nuit comme le jour.

THÉ!

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883 1a

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épave rouge (gout d'éclicieux) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de l'épave rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

SIROP DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY. Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées. Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire prodigieux dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mots "Sirop de gomme d'épave rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants. Montréal. 6m. nov. 1882

A WHOLESOME CURATIVE.

NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indigestion, etc. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 50 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

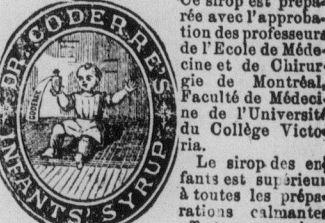
LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, ONT. Vis-à-vis le bureau des Brevets, B. P.—Boîte 68. 24 Fév 1883

Sirap des Enfants du Dr Goderre



Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rougeole, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirap du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste. Montréal 1a. 1883.

GRANDE REDUCTION

SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS ET Circulaire de Caoutchouc CHEZ

H. L. COTE,

128, Rue Rideau.

P. S.—L'assortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets. Sept. 188 1a

Pilules de Noix Longues Composées



De MCGALE Recouvertes en sucre.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire prodigieux dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1a. 1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Solliciteur, Procureur, Notaire, etc. BUREAU: Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX, OTTAWA. Entrée: sur la rue Sussex. 1er juin 1883. 1a

GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

On sera donné qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou de leur lettre de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira de toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

TRESOR DE LA GORGE
Diplôme d'Honneur

PASTILLES de A. GICQUEL
Au CHLORATE de POTASSE
Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdalite, Esquinancie, Aphthes, Croup, Angine, Gangrène de la Bouche, Halitosis mercariale, Scarlat, et sans contredire le

CHLORATE de POTASSE
(Sel de BERTHOLLET)
Les célèbres médecins de tous les pays, tels que MM. les Drs. Trousseau, Pidoux, Blache, Barthez, Bergeron, Demarquay, Fournier, Sirey, Faguel, etc., ont prescrit ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le métrément sur lequel on a le plus de droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE.

Contre les Aphthes, l'Esquinancie, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont supérieurs.

Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercurel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des Gencives, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et assure une prompte guérison.

PARIS, A. GICQUEL, 1^{er} et 4, 7, 10, rue de Valenciennes, PARIS

Montreal: A. Gicquel, 1^{er} et 4, 7, 10, rue de Valenciennes, PARIS

SE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des imitations.

LE SEUL VIN
à l'Extrait
de FOIE de MORUE
dont l'emploi
donne les mêmes résultats
que celui de
l'HUILE de FOIE de MORUE
est
le Vin à l'Extrait
de Foie de Morue
DE
CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Depôt à Québec: Dr. Ed. MORIN & Co., 114, rue Saint-Jean.
Pharmaciens-Chimistes, 114, rue Saint-Jean.

Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poux.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Remède Spécifique de l'estomac
Contre: Perte d'appétit, indigestion, vents, nausées, faiblesse, malaise général, etc., etc., etc.

LES AMERS INDIGENES
[Prescription d'un des plus célèbres médicaments.]

LES AMERS INDIGENES doivent leur popularité: 1o à leur incontestable efficacité; 2o à l'absence de tout principe dangereux; 3o à la modicité du prix.

Les AMERS INDIGENES—C'est un remède "purement végétal," composé de racines et d'écorces les plus précieuses par leurs propriétés toniques, stomachiques, digestives et carminatives.

Les AMERS INDIGENES se vendent dans toutes les pharmacies en paquets de 25 centimes contenant ce qu'il faut pour préparer 3 ou 4 grandes bouteilles d'amers comme celles qui se vendent une piastre.

Depôt en gros à Montréal: MM. Lyman, Son et Cie, Karry, Watson et Cie, H. Sagden, Evans et Co.

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
(Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie),
O T T A W A

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

CHEMIN DE FER
Canada Atlantique
A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.
BILLETS DE RETOUR
ENTRE
OTTAWA et MONTREAL,
seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.
D. C. LINSLEY, Gérant.
E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR les ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public et garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.
10 Nov. 1882

NOUVELLE ENTREPRISE
LA MANUFACTURE DE
CADRES D'IMAGES
OUVERTE AU
No. 70, Rue Rideau.

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

THOS. DAVEY,
Ottawa, 16 août 1882.

Philbert et Archambault,
PEINTRES, TAPISSIERS
ET DÉCORATEURS,
No. 117, Rue St-André,
OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée

CHINA TEA HOUSE
59, Rue Rideau

FÈVES DE LIMA
FROMAGE DE ROCQUEFORT
ANANAS EN CANISTRE.
NOUVEAUX POIS EN CANISTRE.
PAPOMA (délicieux pour les enfants.)
CÉRÉALES AMÉRICAINES, (spéciales pour déjeuner.)
ONIONS ESPAGNOLS
RAISIN MALAGA.
BEURRE MOULE DE 1^{re} CLASSE
VINS LIQUEURS de qualité supérieure.

W. WALL,
Epicier et Marchand de Vins
1er Oct. 1882



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.
OTTAWA A MONTREAL
EN
DEUX HEURES
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	10 40
Arr. à Montréal...	12 15	7 25	10 40	12 40
Quitte Montréal...	7 00	8 45	4 30	8 30
Arrive à Ottawa...	11 20	11 40	8 30	11 40

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE GRAND PANORAMA DU CANADA,
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa
7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.
12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.
11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char doctoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE.
39, Rue SPARKS
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de CHAPEAUX ET COIFFURES dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.
Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co.
Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS
NOUVEAU ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en **VENDANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE **CHEMISES** de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON.
C. Gagné et Cie
5 mars, 1882

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:
Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a. m.
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p. m.
do Trois Pistoles..... 2.05 p. m.
do Rimouski..... 3.49 p. m.
do Campbellton..... 8.35 p. m.
do Dalhousie..... 9.15 p. m.
do Bathurst..... 11.17 p. m.
do Newcastle..... 12.52 p. m.
do Moncton..... 4.00 a. m.
do Saint-Jean..... 7.30 a. m.
do Halifax..... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la Courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour l'Helets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MACCUNAIG, Agent.

D. POTTINGER,
Surintendant-général,
Ottawa, 19 Déc 1882

Attention! Attention
A LA
MAISON de BIJOUTERIES
DE
E. VEZINA
(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS
Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA,
No. 536, RUE SUSSEX,
Porte Voisine de M. J. Boyden
(VARIETY HALL.)
11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE
Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des
MEILLEURES FAISSIQUES
et aux conditions les plus faibles, comprenant (pour usage de ménage)
Royal, Wilson, Stewart, White, Wauzner, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique).
Wanzer D et P.
Singer de Wilson No. 2.
Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.
Machines de Jones à rapiéçer pour es fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN
36, Rue Rideau.
10 Sept. 1882

Payable d'avance
Payable durant
Edition hebdomadaire
On peut aussi
trois mois.

EN

Canada

JOSE

4ème

Deux volu
ges chacun.

Edition ordi
Ed. illustrée

PREMIER

BIOGRAPHIE
glade, Jean-
les Réaume
Jacques Por
—fondateur
Julien Dub
Dubuque, Jo
Jacques Du
Rainville, J
Louis Prov
Faribault, J
Jean-Baptist

SECONDE

BIOGRAPHIE
dateur de St
—Joseph
Ménard, Fra
Baptiste Mal
—fondateur
sœur, —Loui
Roy, Jacqu
Aubry, Ant
Ménard—fon
Texas, —Jean
l'un des fond
Prudent Bea
chère, Pierre
Larocque, P
Riel.

EDITIO

PORTRAITS
Salomon Ju
Faribault, A
Vital Guéri
Augustin G
Bauby, L.
Baundry, Vic
Franchère,
Louis Riel. S
REPRÉSENTAN
Dubuque, S
toba), Chicag
caravane atta
ges.

On peut se
en s'adressant
Tassé, Ottawa